



Brüssel, den 7. Oktober 2016  
(OR. en)

13050/16  
ADD 1

STATIS 74  
SOC 609  
EMPL 409

### ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender:	Europäische Kommission
Eingangsdatum:	30. September 2016
Empfänger:	Generalsekretariat des Rates

---

Nr. Komm.dok.:	D046956/02 - ANNEX 1
Betr.:	ANHANG der VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) bezüglich der Liste der sekundären Zielvariablen 2018 zur materiellen Deprivation, zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument D046956/02 - ANNEX 1.

---

Anl.: D046956/02 - ANNEX 1



Brüssel, den XXX  
D046956/02  
[...] (2016) XXX draft

ANNEX 1

## ANHANG

der

### VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION

**zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) bezüglich der Liste der sekundären Zielvariablen 2018 zur materiellen Deprivation, zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot**

## ANHANG

der

### VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION

#### **zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) bezüglich der Liste der sekundären Zielvariablen 2018 zur materiellen Deprivation, zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot**

Die sekundären Zielvariablen und ihre Identifikatoren für das Modul 2018 zur materiellen Deprivation, zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot, Teil der Querschnittskomponente von EU-SILC, werden wie folgt festgelegt:

#### 1. Einheiten

Die Zielvariablen beziehen sich auf verschiedene Arten von Einheiten:

Die Angaben zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot werden für jedes derzeitige Haushaltsmitglied oder, falls zutreffend, für alle ausgewählten Auskunftspersonen im Alter von 16 Jahren und älter gemacht.

Die Angaben zur materiellen Deprivation gelten für die Haushaltsebene und betreffen den gesamten Haushalt.

Unter Alter ist das Alter bei Ablauf des Einkommensbezugszeitraums zu verstehen.

#### 2. Datenerhebungsmodus

Der Datenerhebungsmodus für Variablen auf Haushaltsebene ist die persönliche Befragung der Auskunftsperson des Haushalts.

Der Datenerhebungsmodus für Variablen auf der Ebene der Einzelpersonen ist die persönliche Befragung aller derzeitigen Haushaltsmitglieder im Alter ab 16 Jahren oder, falls zutreffend, jeder ausgewählten Auskunftsperson.

Aufgrund der Art der zu erhebenden Daten sind bei Variablen zur materiellen Deprivation nur persönliche Befragungen zulässig (ausnahmsweise Proxy-Interviews, wenn die zu befragenden Personen vorübergehend abwesend oder nicht in der Lage sind zu antworten).

Proxy-Interviews sind für Variablen zum Wohlbefinden und zur Wohnungsnot nicht zulässig.

#### 3. Bezugszeitraum

Die Zielvariablen beziehen sich auf verschiedene Arten von Bezugszeiträumen:

Aktueller Bezugszeitraum für die Variablen zur materiellen Deprivation.

Aktueller Bezugszeitraum für die Variablen zum Wohlbefinden, mit Ausnahme der fünf Variablen zum emotionalen Wohlbefinden und einer Variablen zur Einsamkeit, für die der Zeitraum der letzten vier Wochen gilt.

Bezugszeitraum für Erfahrungen der Wohnungsnot in der Vergangenheit ist die gesamte Lebensdauer.

#### 4. Datenübermittlung

Die sekundären Zielvariablen werden der Kommission (Eurostat) in der Datei für Haushaltsdaten (H-Datei) und in der persönlichen Datei (P-Datei) nach den primären Zielvariablen übermittelt.

<b>Identifikator der Variablen</b>	<b>Zielvariable</b>
<b>Materielle Deprivation</b>	
HS070	<i>Besitzen Sie ein Telefon (einschließlich Mobiltelefon)?</i> Ja Nein – ist zu teuer Nein – sonstiger Grund
HS070_F	Ausgefüllt Fehlt
HS080	<i>Besitzen Sie ein Farbfernsehgerät?</i> Ja Nein – ist zu teuer Nein – sonstiger Grund
HS080_F	Ausgefüllt Fehlt
HS100	<i>Besitzen Sie eine Waschmaschine?</i> Ja Nein – ist zu teuer Nein – sonstiger Grund
HS100_F	Ausgefüllt Fehlt
<b>Identifikator der Variablen</b>	<b>Zielvariable</b>
<b>Wohlbefinden</b>	
PW010T	<i>Zufriedenheit mit dem eigenen Leben insgesamt</i> Von 0 (Überhaupt nicht zufrieden) bis 10 (Vollkommen zufrieden) Weiß nicht
PW010T_F	Ausgefüllt

	<p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW240T	<p><i>Erfahrung der sozialen Ausgrenzung</i></p> <p>Von 0 (Überhaupt nicht ausgegrenzt) bis 10 (Vollkommen ausgegrenzt)</p> <p>Weiß nicht</p>
PW240T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW040T	<p><i>Materielle Hilfe</i></p> <p>Ja</p> <p>Nein</p>
PW040T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW110T	<p><i>Nicht-materielle Hilfe</i></p> <p>Ja</p> <p>Nein</p>
PW110T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW030T	<p><i>Zufriedenheit mit der finanziellen Situation</i></p> <p>Von 0 (Überhaupt nicht zufrieden) bis 10 (Vollkommen zufrieden)</p> <p>Weiß nicht</p>
PW030T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW160T	<p><i>Zufriedenheit mit persönlichen Beziehungen</i></p> <p>Von 0 (Überhaupt nicht zufrieden) bis 10 (Vollkommen zufrieden)</p> <p>Weiß nicht</p>
PW160T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW120T	<p><i>Zufriedenheit mit der Zeitverwendung (Freizeit)</i></p>

	Von 0 (Überhaupt nicht zufrieden) bis 10 (Vollkommen zufrieden) Weiß nicht
PW120T_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht anwendbar (PB010≠2018)
PW100T	<i>Zufriedenheit mit der Arbeit</i> Von 0 (Überhaupt nicht zufrieden) bis 10 (Vollkommen zufrieden) Weiß nicht
PW100T_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht anwendbar (PL031 nicht = 1, 2, 3 oder 4) Nicht anwendbar (PB010≠2018)
PW190T	<i>Vertrauen in andere</i> Von 0 (Überhaupt kein Vertrauen) bis 10 (Vollkommenes Vertrauen) Weiß nicht
PW190T_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht anwendbar (PB010≠2018)
PW230T	<i>Gefühl der Einsamkeit</i> Ständig Meistens Manchmal Selten Nie Weiß nicht
PW230T_F	Ausgefüllt Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson Nicht anwendbar (PB010≠2018)
PW050T	<i>Sehr nervös</i> Ständig Meistens Manchmal Selten Nie Weiß nicht
PW050T_F	Ausgefüllt

	<p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW060T	<p><i>Niedergeschlagen</i></p> <p>Ständig</p> <p>Meistens</p> <p>Manchmal</p> <p>Selten</p> <p>Nie</p> <p>Weiß nicht</p>
PW060T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW070T	<p><i>Ruhig und gelassen</i></p> <p>Ständig</p> <p>Meistens</p> <p>Manchmal</p> <p>Selten</p> <p>Nie</p> <p>Weiß nicht</p>
PW070T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW080T	<p><i>Entmutigt oder traurig</i></p> <p>Ständig</p> <p>Meistens</p> <p>Manchmal</p> <p>Selten</p> <p>Nie</p> <p>Weiß nicht</p>
PW080T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PW090T	<p><i>Glücklich</i></p> <p>Ständig</p> <p>Meistens</p>

	<p>Manchmal</p> <p>Selten</p> <p>Nie</p> <p>Weiß nicht</p>
PW090T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
<b>Identifikator der Variablen</b>	<b>Zielvariable</b>
<b>Wohnungsnot (FAKULTATIV)</b>	
PHD01T	<p><i>Erfahrung der Wohnungsnot in der Vergangenheit (FAKULTATIV)</i></p> <p>Ja, vorübergehender Aufenthalt bei Freunden oder Verwandten</p> <p>Ja, Aufenthalt in einer Notunterkunft oder einer anderen vorübergehenden Unterkunft</p> <p>Ja, Aufenthalt in einer Wohnung, die nicht als Dauerwohnstätte dient</p> <p>Ja, obdachlos bzw. auf der Straße</p> <p>Nein</p>
PHD01T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PHD02T	<p><i>Dauer der letzten Erfahrung der Wohnungsnot (FAKULTATIV)</i></p> <p>Dauer</p>
PHD02T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PHD01T=NO)</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PHD03T	<p><i>Hauptursache für die Wohnungsnot in der Vergangenheit (FAKULTATIV)</i></p> <p>Beziehungs- oder Familienprobleme</p> <p>Gesundheitliche Probleme</p> <p>Arbeitslosigkeit</p> <p>Ende des Mietvertrags</p> <p>Unbewohnbare Unterkunft</p> <p>Nach einem längerem Aufenthalt in einer Einrichtung entlassen und kein Zuhause</p> <p>Finanzielle Probleme/Unzureichendes Einkommen</p> <p>Sonstiges</p>
PHD03T_F	<p>Ausgefüllt</p>



	<p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PHD01T=NO)</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PHD04T	<p><i>Sonstige Ursache für die Wohnungsnot in der Vergangenheit (FAKULTATIV)</i></p> <p>Beziehungs- oder Familienprobleme</p> <p>Gesundheitliche Probleme</p> <p>Arbeitslosigkeit</p> <p>Ende des Mietvertrags</p> <p>Unbewohnbare Unterkunft</p> <p>Nach einem längerem Aufenthalt in einer Einrichtung entlassen und kein Zuhause</p> <p>Finanzielle Probleme/Unzureichendes Einkommen</p> <p>Sonstiges</p> <p>Keine sonstige Ursache</p>
PHD04T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PHD01T=NO)</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>
PHD05T	<p><i>Behebung der Wohnungsnot (FAKULTATIV)</i></p> <p>Bestehende, neue oder erneut eingegangene Familien- oder Partnerbeziehung</p> <p>Gesundheitliche Probleme behoben</p> <p>Beschäftigung gefunden</p> <p>Einzug in eine Sozialwohnung oder subventionierte Wohnung</p> <p>Sonstiges</p> <p>Wohnungsnot besteht fort</p>
PHD05T_F	<p>Ausgefüllt</p> <p>Fehlt</p> <p>Nicht ausgewählte Auskunftsperson</p> <p>Nicht anwendbar (PHD01T=NO)</p> <p>Nicht anwendbar (PB010≠2018)</p>